

6. Igenlő válasz esetén, összhangban állnak-e az európai egyezmény 6. cikkével a spanyol polgári perrendtartási törvény azon rendelkezései, amelyek a költségek viselésére kötelezett fél részére nem teszik lehetővé az ügyvédi (procurador) díjak összegének vitatását azon az alapon, hogy azok túlzottan magasak és nem állnak összhangban a ténylegesen elvégzett munkával?

(¹) A belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 376., 36. o.)

A Supreme Court (Írország) által 2012. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Thomas Pringle kontra Government of Ireland, Ireland és az Attorney General

(C-370/12. sz. ügy)

(2012/C 303/31)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Supreme Court

Az alapeljárás felei

Felperes: Thomas Pringle

Alperesek: Government of Ireland, Ireland és az Attorney General

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2011. március 25-i 2011/199/EU európai tanácsi határozat (¹) érvényes-e:

— Figyelemmel az EUSZ 48. cikk (6) bekezdése szerinti egyszerűsített módosítási eljárás alkalmazására, és különösen arra, hogy az EUMSZ 136. cikk javasolt módosítása a Szerződésekben az Unióra ruházott hatáskörök növelésével járt-e;

— Figyelemmel a javasolt módosítás tartalmára, különösen arra, hogy az a Szerződések vagy az uniós jog általános elveinek bármilyen sérelmével járt-e?

2. Figyelemmel

— az EUSZ 2. és 3. cikkre, valamint az EUMSZ Harmadik Része VIII. címének, különösen az EUMSZ 119., 120., 121., 122., 123., 125., 126., és 127. cikk rendelkezéseire;

— az Uniónak az EUMSZ 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott kizárólagos hatáskörére a monetáris politika, valamint az EUMSZ 3. cikk (2) bekezdésének hatálya alá tartozó nemzetközi szerződések megkötése területén;

— az Unió hatáskörére a gazdaságpolitika koordinálása területén, összhangban az EUMSZ 2. cikk (3) bekezdésével és Harmadik Részének VIII. címével;

— az uniós intézményeknek az EUSZ 13. cikkben foglalt elvek szerinti hatásköreire és feladataira;

— az EUSZ 4. cikk (3) bekezdésében szereplő lojális együttműködés elvére;

— az uniós jog általános elveire, beleértve különösen a hatékony bírói jogvédelem általános elvét, valamint az Alapjogi Charta 47. cikkében szereplő hatékony jogorvoslathoz való jogot, továbbá jogbiztonság általános elvét;

az Európai Unió azon tagállama, amelynek hivatalos pénzneme az euró, jogosult-e olyan nemzetközi szerződést kötni és ratifikálni, mint az ESM-szerződés?

3. Amennyiben megállapítják az európai tanácsi határozat érvényességét, a tagállam jogosultsága arra, hogy olyan nemzetközi szerződést kössön és ratifikáljon, mint az ESM-szerződés, függ-e e határozat hatályba lépésétől?

(¹) Azon tagállamok stabilizációs mechanizmusa tekintetében, amelynek hivatalos pénzneme az euró, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 136. cikkének módosításáról szóló európai tanácsi határozat (HL L 91., 1. o.).

A Raad van State (Hollandia) által 2012. augusztus 3-án/én/-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel kontra M. és S.

(C-372/12. sz. ügy)

(2012/C 303/32)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Ellenérdekű felek a fellebbezési eljárásban: M. és S.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 12. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdését, hogy fennáll a személyes adatot tartalmazó iratok másolatának igényléséhez való jog, vagy elegendő az érintett iratok szerinti feldolgozás tárgyát képező személyes adatok érthető formában való teljes áttekintésének kiadása?

2. Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Alapjogi Chartája ⁽²⁾ 8. cikkének (2) bekezdése szerinti „joga van ahhoz, hogy [...] megismerje” fordulatot, hogy fennáll a személyes adatot tartalmazó iratok másolatának igényléséhez való jog, vagy elegendő az érintett iratokban feldolgozás tárgyát képező személyes adatok érthető formában való teljes áttekintésének kiadása a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 12. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdése értelmében?
3. Az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének b) pontja vonatkozik-e az Európai Unió tagállamaira is, amennyiben azok az ezen Charta 51. cikkének (1) bekezdése értelmében az Unió jogát hajtják végre?
4. Az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdésének b) pontja szerinti bizalmas adatkezeléshez fűződő jogos érdeket jelent-e az a következmény, miszerint a „tervezetekhez” való hozzáférés engedélyezése miatt ezek már nem tartalmaznak indokolást azzal kapcsolatban, hogy miért javasolnak egy adott határozatot, és ez hátrányos hatással van az érintett hatóságon belüli zavartalan eszmecserére és a rendes határozathozatalra?
5. A „tervezetekben” szereplő jogi elemzések a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontja szerinti személyes adatnak tekinthetőek-e?
6. A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 13. cikke (1) bekezdésének g) pontja szerinti mások jogainak és szabadságainak védelméhez tartozik-e az érintett hatóságon belüli zavartalan belső eszmecsere érdeke? Amennyiben erre a kérdésre nemleges válasz adandó: A hivatkozott érdeket ebben az esetben az irányelv 13. cikke (1) bekezdésének d) vagy f) pontja alá sorolható-e?

A Törvényszék (második tanács) T-557/10. sz., H.Eich kontra OHIM — Arav (H.EICH) ügyben 2012. június 19-én hozott ítélete ellen az Arav Holding Srl által 2012. augusztus 7-én benyújtott fellebbezés

(C-379/12. P. sz. ügy)

(2012/C 303/33)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Arav Holding Srl (képviselő: R. Bocchini ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: H.Eich Srl, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

A Bíróság helyezze teljes egészében hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének 2012. június 19-i ítéletét, következésképpen hagyja helyben az OHIM első fellebbezési tanácsának 2010. szeptember 9-én hozott határozatát, mivel ez utóbbi teljes mértékben megfelelt a közösségi védjegyről szóló rendeletben ⁽¹⁾ és különösen a 8. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt szabályozásnak, és azt alkalmazta.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésével az Arav Holding Srl két szempontból vitatja a Törvényszék szóban forgó ítéletét.

Először is felrója, hogy a Törvényszék nem ismerte el azon vizuális, hangzásbeli és fogalmi hasonlóságot, amely fennáll egyrészt a „H SILVIAN HEACH” olasz nemzeti ábrás védjegy és a „H SILVIAN HEACH” nemzetközi ábrás védjegy, másrészt a H.EICH védjegy között. A Törvényszék tévedett, amikor a védjegy központi elemeként a családnevet, nem pedig a keresztnévet jelölte meg. Ezen túl a Törvényszék tévedett, amikor nem vette figyelembe, hogy egy, a betűkhöz képest egészen kicsi pont használata csekély jelentőséggel bír, és nem vette tekintetbe a korábbi védjegy erőteljes jellegét.

Másodszor az Arav Holding Srl felrója, hogy a Törvényszék nem ismerte el az összetévesztés átfogó veszélyét, amely a védjegyek között a védjegyek hasonlósága, valamint azok hasonló használata következtében fennáll.

⁽¹⁾ HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.

⁽²⁾ HL 2010. C 83., 389. o.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).